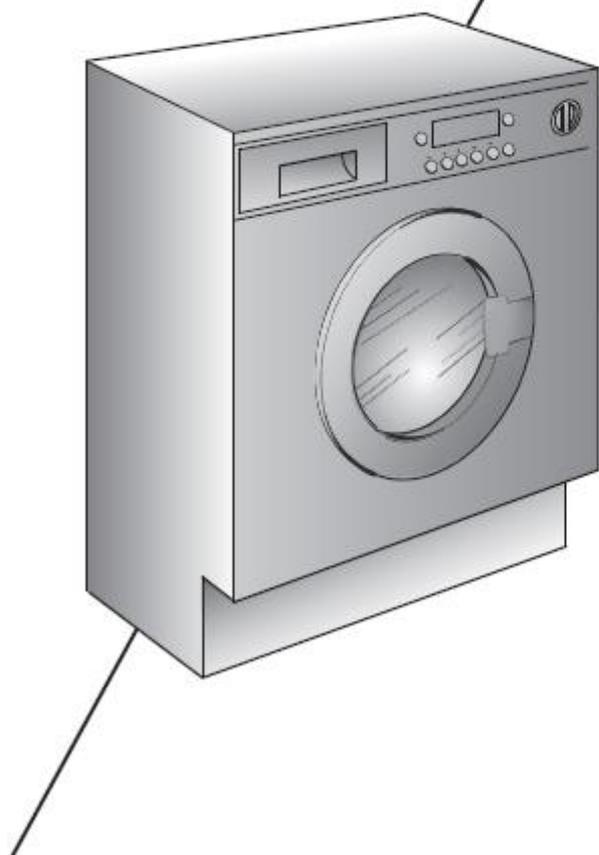


DLZ1585U

INSTRUÇÕES DE USO

De Dietrich 



Este aparelho foi concebido para uso doméstico.

Qualquer uso fora deste âmbito pode reduzir a vida útil do aparelho e até mesmo anular a garantia do fabricante.

Qualquer dano do aparelho resultante de má utilização não poderá ser imputado ao fabricante, tal como é previsto na lei.

Leia atentamente este manual de instruções que fornece importantes conselhos sobre instalação, uso e manutenção, assim como a forma de tirar melhor proveito da sua máquina de roupa.

Conserve sempre este manual para poder consultá-lo sempre que necessitar.

ÍNDICE

	Pág.
Aspetos gerais na entrega -----	3
Medidas de segurança -----	3
Dados técnicos -----	5
Instalação -----	5
Descrição dos comandos -----	7
Tabela de programas -----	15
Seleção -----	17
Gaveta de detergente -----	19
Produto -----	19
Conselhos de lavagem -----	20
Ciclo de secagem -----	22
Ciclo automático de lavagem/secagem -----	24
Manutenção e limpeza -----	26
Incidentes -----	28
Montagem da porta -----	30

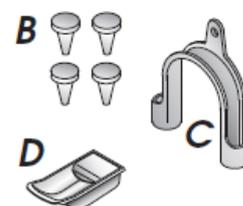
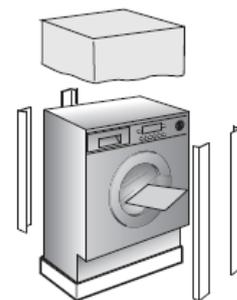
ASPETOS GERAIS NA ENTREGA

Aquando da entrega, verifique se o seguinte material está incluído:

- A) Manual de instruções
- B) Tampas
- C) Curva para o tubo de drenagem
- D) Recipiente para detergentes

Guarde-os em local seguro.

Verifique que a máquina esteja em bom estado não tendo ocorrido nenhum dano durante o transporte. Caso verifique alguma anomalia, contacte o Serviço Após Venda.



MEDIDAS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO: EM CASO DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue a ficha.

Feche a entrada de alimentação da água.

Todas as máquinas devem ter ligação à terra; verifique que a instalação elétrica esteja conforme ou contacte pessoal qualificado para o fazer.

Este aparelho está conforme as Diretivas Europeias 73/23/EEC e 89/336/EEC substituídas pelas 2006/95/EC e 2004/108/EC e subsequentes adendas.

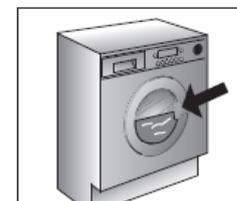
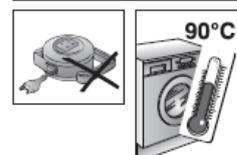
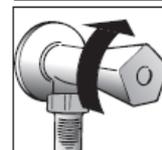
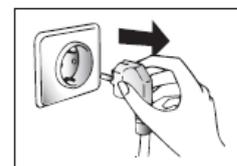
Não toque na máquina com as mãos molhadas, húmidas ou com pés descalços.

Deve evitar usar extensões elétricas especialmente em casas de banho.

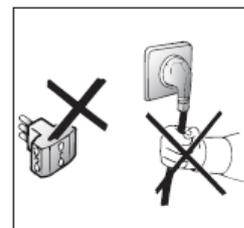
ATENÇÃO!

DURANTE O CICLO DE LAVAGEM, A ÁGUA PODE CHEGAR A UMA TEMPERATURA DE 90°C.

Antes de abrir a porta, certifique-se que não haja água no tambor.



Não use adaptadores nem fichas triplas.



Este aparelho não está previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo as crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, exceto se tiverem consigo uma pessoa responsável pela sua segurança.

Não deixe as crianças brincarem com o aparelho.

Para desligar a ficha da tomada, não puxe pelo fio.



Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).

Caso precise de deslocar ou levantar a máquina, nunca o faça pelos botões ou pela gaveta de detergentes.



Durante o transporte não vire a porta para o lado do carrinho.

Importante!

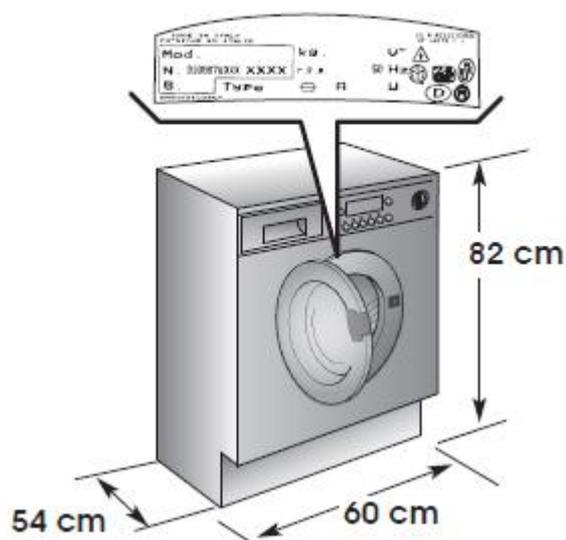
Quando a máquina for colocada em cima de alcatifa/carpete tenha atenção para que não haja obstrução da ventilação.

Levante a máquina com a ajuda de outra pessoa como se vê na figura.

Em caso de falha ou mau funcionamento, desligue a máquina, feche a entrada de água e não mexa mais no aparelho. Contacte a Assistência Técnica Autorizada. O não cumprimento destas normas pode comprometer a segurança do aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, a respetiva substituição deve ser feita somente pelos serviços técnicos autorizados.

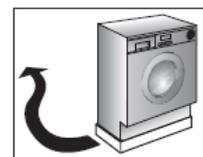
DADOS TÉCNICOS



Dados técnicos		
Capacidade de roupa seca	Kg	Lavagem 8 Secagem 5
Potência absorção	W	Ver etiquetagem
Amperagem	A	
Centrifugação rpm		
Pressão água	Mpa	Min. 0,05 Máx. 0,8
Tensão	V	220-240

INSTALAÇÃO

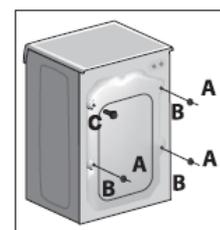
Coloque a máquina perto do local onde vai ficar sem a base da embalagem.



Corte com precaução a fita de segurança que mantém o cabo de alimentação e o tubo de evacuação.

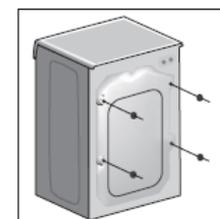


Remova os 3 parafusos de fixação marcados na figura com a letra A os 3 espaçadores B. remova os parafusos (C). O painel plástico cai para o interior da máquina.



Ao inclinar a máquina remova o painel acima descrito.

Tape os 4 orifícios usando as tampas fornecidas junto com o manual de instruções.



AVISO:

NÃO DEIXE A EMBALAGEM AO ALCANCE DAS CRIANÇAS JÁ QUE É FONTE DE RISCOS!

Aplice a folha suplementar ao fundo como mostra a figura.

Ligue o tubo de entrada de água à torneira.

O aparelho deve ser ligado a uma entrada de água exclusivamente com os tubos fornecidos.

Não deve em caso algum reutilizar os tubos antigos.

ATENÇÃO:

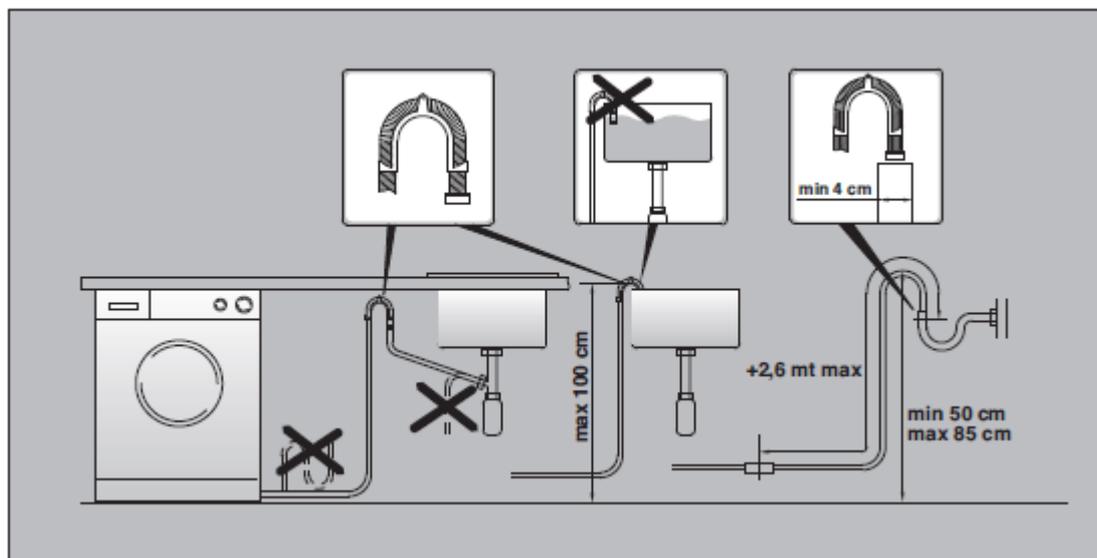
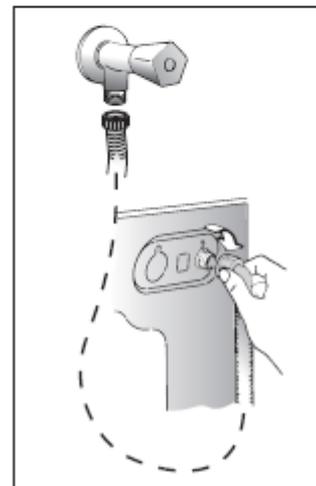
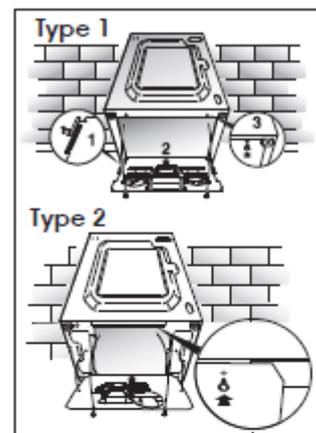
A ESTA ALTURA NÃO ABRA A TORNEIRA!

Posicione a máquina perto da parede e certifique-se que o tubo não apresenta dobras nem estrangulamentos.

Ligue o tubo de drenagem à borda da banheira ou a um dispositivo de evacuação fixo com uma altura mínima de 50 cm e diâmetro superior ao tubo da máquina de lavar.

Caso necessite, use a curva rígida fornecida com o aparelho.

Não deve colocar a máquina atrás de uma porta fechada, deslizante ou com fecho no lado oposto ao da máquina.

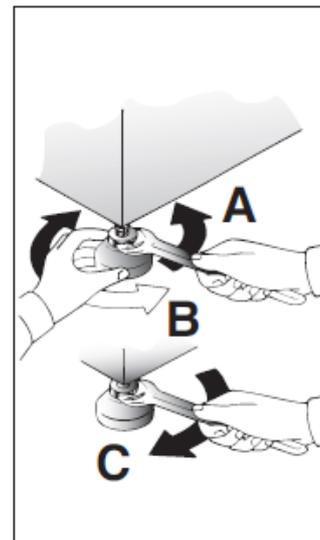


Nivele a máquina usando os 4 pés para o efeito:

a) Rode a porca no sentido dos ponteiros do relógio para libertar o parafuso de ajuste do pé.

b) Rode o pé para subir ou descer até ficar firme no chão.

c) Bloqueie em posição rodando a porca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ajustar ao fundo da máquina.



Verifique que o botão esteja em posição OFF e que a porta esteja fechada.

Insira a ficha na tomada.

Atenção:

Caso seja necessário substituir o cabo de alimentação, ligue os fios de acordo com as seguintes cores/códigos:

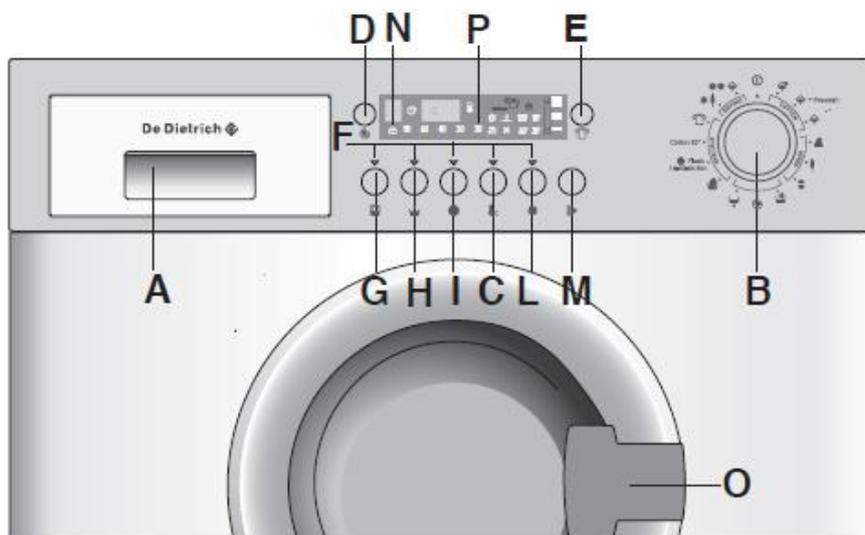
AZUL - NEUTRO (N)

CASTANHO - FASE (L)

AMARELO-VERDE - TERRA 

Após a instalação, o aparelho deve estar numa posição com acesso fácil à ficha.

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS

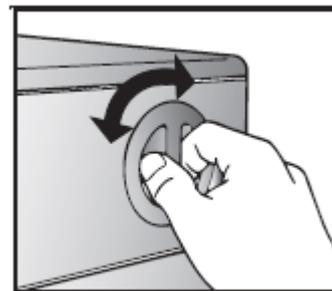


- A- Gaveta detergente
- B- Botão de programas e posição OFF
- C- Tecla temperatura de lavagem
- D- Tecla centrifugação
- E- Tecla tempo de lavagem
- F- Luzes indicadoras
- G- Botão lavagem intensiva
- H- Botão Aquaplus
- I- Partida diferida
- L- Seleção programa secagem
- M- Start (início)
- N- Indicador de porta fechada
- O- Pega da porta/fecho abertura
- P- Visor

SELETOR DE PROGRAMAS COM POSIÇÃO OFF (B)

ASSIM QUE O SELETOR RODAR PARA UMA POSIÇÃO DE PROGRAMA, ACENDE A LUZ NO VISOR PARA MOSTRAR AS REGULAÇÕES PARA O PROGRAMA ESCOLHIDO.

PARA DESLIGAR A MÁQUINA, RODE O SELETOR PARA A POSIÇÃO OFF.



Prima o botão START/PAUSE para iniciar o ciclo.

O ciclo de lavagem faz-se com o seletor do programa parado no selecionado.

No final da lavagem, coloque o seletor na posição OFF.

O SELETOR DEVE ESTAR NA POSIÇÃO OFF NO FINAL DE CADA CICLO OU QUANDO ANTES DE SE INICIAR A LAVAGEM SEGUINTE.

TECLA TEMPERATURA DE LAVAGEM (C)

Permite a redução da temperatura de lavagem em cada programa.

A cada pressão da tecla, a nova temperatura é visualizada no indicador.



Se pretende selecionar uma lavagem a frio, todos os indicadores devem estar apagados.

TECLA DE CENTRIFUGAÇÃO (D)

A fase de centrifugação é muito importante para a secagem da roupa, retirando o máximo de água sem danificar os tecidos. Pode ajustar a velocidade de centrifugação de acordo com as suas necessidades.



Premindo este botão, é possível reduzir a velocidade máxima ou até mesmo cancelar o ciclo.

Para reativar o ciclo de centrifugação basta premir o botão até à velocidade que desejar.

Para não danificar os tecidos, não é possível aumentar a velocidade para além da automaticamente estabelecida pelo programa.

É possível modificar a velocidade de centrifugação a qualquer momento, mesmo sem ter de a parar.

A MÁQUINA ESTÁ EQUIPADA COM UM SISTEMA ELETRÓNICO QUE PREVINE O INÍCIO DA CENTRIFUGAÇÃO CASO A CARGA ESTEJA MAL REPARTIDA. ISTO REDUZ O RUÍDO E PROLONGA A VIDA DA SUA MÁQUINA.

TECLA TEMPO DE LAVAGEM (E)

Ao selecionar esta tecla (só disponível para programas se ALGODÃO e FIBRAS MISTAS) pode escolher 3 níveis de lavagem intensiva, dependendo da sujidade da roupa.



Uma vez selecionado o programa, o indicador luminoso acende-se automaticamente para mostrar a regulação do tempo de lavagem para aquele programa. Selecionando um diferente tempo de lavagem, o indicador respetivo acende, por exemplo: usando o botão na lavagem rápida permite selecionar 14, 30 ou 44 minutos de lavagem.

LUZES INDICADORAS (F)

Acendem-se quando são premidos os botões em opção.

Se uma escolha for incompatível com algum programa, a luz pisca e depois extingue-se.

As opções devem ser selecionadas ANTES de premir a tecla START (início).

TECLA LAVAGEM INTENSIVA (G)

Ao premir esta tecla, os captadores do sistema sensor entram em ação, operando sobre a temperatura selecionada (mantendo-a num nível constante durante o ciclo de lavagem) e a ação mecânica do tambor.



Com efeito, o tambor gira em 2 velocidades diferentes em momentos cruciais: quando o detergente entra na roupa, o tambor roda de forma a que se reparta homogeneamente; a velocidade aumenta no momento da lavagem e enxaguamento para que a ação mecânica seja máxima.

Graças a este sistema especial, a eficiência de lavagem é impulsionada SEM QUALQUER AUMENTO DA DURAÇÃO DO PROGRAMA.

BOTÃO AQUAPLUS (H)

Graças ao sistema de sensor, é possível, ao ativar a tecla Aquaplus, efetuar um ciclo de lavagem específico para tecidos resistentes e mistos. Assim que efetuada a lavagem, elimina qualquer resíduo de detergente e assim permitindo o uso destas fibras àqueles que possuem peles mais sensíveis.



A carga é lavada numa quantidade superior de água combinada com a ação de rotação de ciclos do tambor; são 5 enxaguamentos com enxugamentos intermediários permitindo obter uma secagem perfeita. A quantidade de água na lavagem é aumentada por forma a que o detergente se dissolva na perfeição assegurando uma ação de lavagem muito eficiente. A quantidade de água é também aumentada durante a fase de enxaguamento removendo qualquer vestígio de detergente.

Esta função foi especificamente concedida para pessoas com pele delicada, que fazem alergias e irritações com o mais pequeno vestígio de detergente.

É também ideal para roupas de crianças e tecidos delicados em geral ou turcos que tendem a absorver grandes quantidades de detergentes.

Para assegurar a melhor performance de lavagem, esta função deve ser ativada em lavagem de delicados, turcos e lavagem à mão.

PARTIDA DIFERIDA (I)

Esta opção permite programar a partida do ciclo de lavagem até 24 horas.

Para tal proceda da seguinte forma:

Escolha o programa.

Prima o botão partida diferida para a ativar (aparece no visor h00); prima-a de novo para escolher a duração de 1 hora para iniciar o programa (o visor mostra h01); a cada pressão aumentará a duração até 24h (uma pressão suplementar volta ao 0).

Confirme premindo a tecla START/PAUSE (a luz do visor pisca). A contagem decrescente começará e assim que termine, o programa tem início automático.

É possível cancelar a partida diferida procedendo da seguinte forma:

Prima durante 5 segundos o botão até que no visor apareçam as regulações do programa escolhido. A esta altura é possível iniciar o programa previamente selecionado premindo START/PAUSE ou cancelar o processo colocando o seletor na posição OFF. Depois poderá selecionar outro programa.



PROGRAMA DE SECAGEM (L)

Assegure-se de que o seletor não esteja na posição OFF. Prima o botão para escolher o tipo secagem desejado. Cada vez que premir o botão, uma luz indicadora acende indicando o tipo secagem selecionado.

Se quiser anular uma escolha antes do início da secagem, prima repetidamente o botão até que as luzes se extinguam ou rode o seletor para OFF.

Para anular um ciclo durante a fase de secagem mantenha o botão durante 2 segundos premido até que a luz de arrefecimento acenda. Dada a elevada temperatura dentro do tambor, recomendamos que deixe a secagem estar completa e o período de arrefecimento terminado antes de colocar o seletor a OFF e retirar a roupa.

NOTA:

Não seque roupa não lavada na máquina. Peças que estejam sujas com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, essências, petróleos, querosene, removedor de nódoas, terebentina, ceras ou removedor das mesmas devem ser lavados em água quente com detergente em quantidade extra antes de serem secos na máquina.

Peças com espuma/borracha, toucas de banho, almofadas com enchimento de espuma ou similares não devem ser secas na máquina.

Amaciadores ou similares só podem ser usados consoante as instruções respetivas.



O final do ciclo de secagem ocorre sem aquecimento (ciclo de arrefecimento) para assegurar que as peças são deixadas a uma temperatura sem danos.

ATENÇÃO:

Não pare a máquina de secar antes do fim de ciclo a não ser que vá retirar as peças mais tarde quando o calor estiver dissipado.

BOTÃO START/PAUSE (M)

Prima esta tecla para iniciar o ciclo selecionado.



NOTA:

APÓS PREMIR O BOTÃO START/PAUSE, PODE DEMORAR ALGUNS SEGUNDOS ATÉ A MÁQUINA COMEÇAR A TRABALHAR.

DURANTE OS PRIMEIROS 4 MINUTOS DO CICLO DE LAVAGEM FUNÇÃO MODO KG (ATIVA SÓ EM PROGRAMA DE ALGODÃO E SINTÉTICOS) PESA A ROUPA E ATUALIZA O TEMPO DE LAVAGEM MÁXIMO RESTANTE NO DISPLAY A CADA 5 SEGUNDOS ATÉ QUE O MESMO ESTEJA DETERMINADO.

ENQUANTO ESTA OPRTAÇÃO DECORRE, O INDICADOR MODO KG ESTÁ ATIVO.

MUDAR REGULAÇÕES APÓS O INÍCIO DE UM PROGRAMA (PAUSE)

Prima durante uns 2 segundos a tecla START/PAUSE. Os indicadores das opções piscam, o de tempo indica que a máquina está em pausa. Modifique o pretendido e prima START/PAUSE para relançar o programa.

O visor luminoso de bloqueio de porta fica aceso durante 2 minutos. É possível abrir a porta após a luz se apagar. Para relançar o programa, prima mais uma vez na tecla START.

ANULAR UM PROGRAMA SELECIONADO

Para cancelar o programa, coloque o seletor na posição OFF. Selecione um programa diferente. Reposicione na posição OFF.

INDICADOR DE PORTA FECHADA (N)

Este indicador acende-se quando a porta está totalmente fechada e a máquina está ligada. Quando é selecionado o START com a porta fechada, o indicador pisca e depois ilumina-se.



Se a porta não estiver fechada, o indicador continua a piscar.

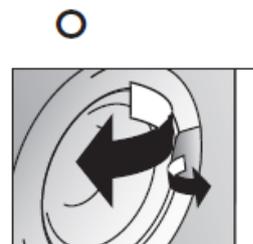
Um dispositivo de segurança evita que a porta seja aberta imediatamente após o fim do ciclo. Aguarde 2 minutos após o final da lavagem e até que a luz de bloqueio se apague antes de abrir a porta. No final do ciclo rode o seletor para OFF.

PEGA/FECHO DA PORTA

Para abrir a porta, proceda como mostra a figura ao lado puxando a pega.

NOTA:

UM DISPOSITIVO DE SEGURANÇA IMPEDE A PORTA DE ABRIR LOGO APÓS O FIM DO CICLO. AGUARDE UNS 2 MINUTOS ANTES DE ABRIR A PORTA.

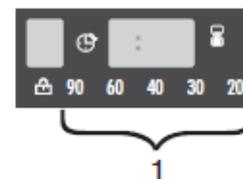
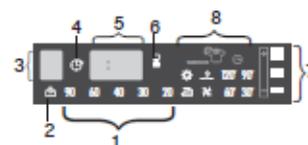


VISOR DIGITAL (P)

Este visor eletrónico permite a informação constante acerca do estado da máquina.

1) TEMPERATURA DE LAVAGEM

Quando um programa é selecionado, a luz indicadora acende na temperatura máxima de lavagem. Pode selecionar uma mais baixa e a luz correspondente acende. Se pretender um programa de lavagem a frio, todos os visores devem estar apagados.



2) LUZ DE PORTA

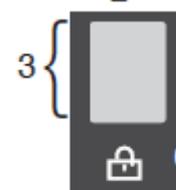
Uma vez premido o botão START/PAUSE a luz pisca e depois fixa-se acesa até ao final da lavagem. 2 minutos após o fim do ciclo, a luz apaga-se avisando que a porta pode então ser aberta.



3) VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO

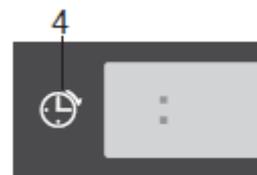
Uma vez selecionado o programa, a respetiva velocidade máxima permitida aparece

no visor. Premindo a tecla de centrifugação pode reduzir a velocidade 100 rpm a cada pressão. A velocidade mínima permitida é 400 rpm ou é ainda possível omitir a centrifugação por completo.



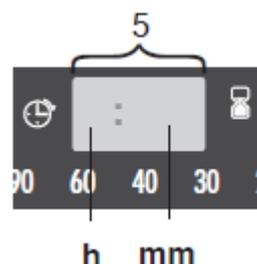
4) LUZ PARTIDA DIFERIDA

Pisca quando a partida diferida é ativada.



5) DURAÇÃO DO CICLO

Quando um programa é selecionado, o visor mostra automaticamente a duração do ciclo que pode variar consoante as opções escolhidas. Assim que o programa começa, vai informando do tempo restante até ao final da lavagem.

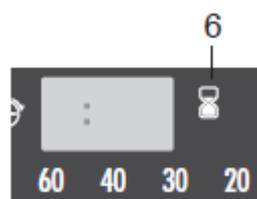


O aparelho calcula o tempo até ao final do programa com base numa carga standard mas vai corrigindo a duração do ciclo consoante o tamanho e composição da carga.

Se for selecionado um programa automático lavagem/secagem, no final da fase de lavagem, aparece no visor o tempo restante para fim de ciclo da secagem.

6) LUZ DE INÍCIO DE PROGRAMA

Acende quando é premido o botão START.



7) TEMPO DE LAVAGEM

Uma vez selecionado o programa, o indicador mostra automaticamente o tempo de lavagem respetivo. Ao selecionar um tempo diferente de lavagem o visor indica o tempo correspondente.



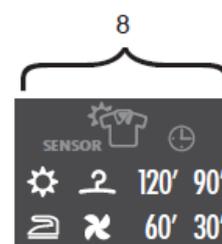
8) VISOR E PROGRAMAS DE SECAGEM

Os indicadores no display informam o tipo de programa de secagem:

Programas automáticos

Ao escolher 1 destes 3 programas automáticos, a máquina vai calcular o tempo de secagem necessário assim como o grau de humidade residual requerido, em função da carga e do tipo de secagem escolhido.

Após ter pressionado a tecla START o visor vai mostrar o tempo de secagem restante.



 Secagem extra – programa recomendado para toalhas, robes de banho e cargas volumosas.

 Programa de secagem pronto a arrumar.

 Programa de secagem pronto a passar a ferro.

CONSELHOS ÚTEIS

O programa de 30 minutos de secagem é recomendado para cargas pequenas (menos de 1 kg) ou ligeiramente húmidas.

A máquina termina com um ciclo quando alcançar o nível de secagem selecionado.

Para um uso correto do aparelho é preferível não interromper a fase de secagem a não ser que seja mesmo necessário.

Tempo de programas

120 minutos – 90 minutos – 60 minutos – 30 minutos

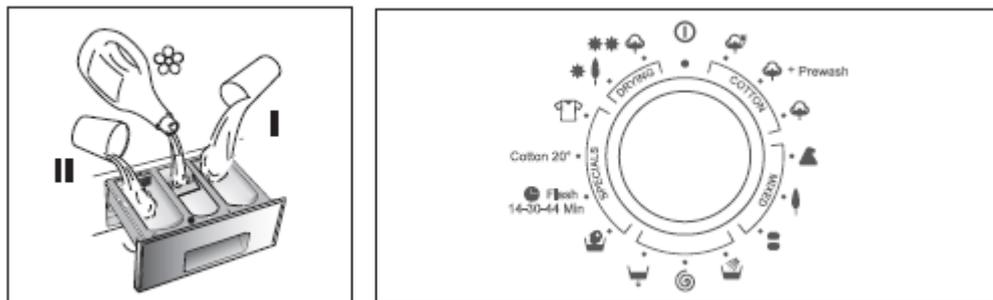
Podem seleccionar-se estes tempos.

Fase de arrefecimento

Liga-se na parte final do ciclo, últimos 10 minutos de cada fase de secagem.

TABELA DE PROGRAMAS

Programa para:	Botão de programas de lavagem	Carga máx kg	Temperat. ideal °C	TEMP. MAXI °C ATÉ:	Detergentes		
						☼	
Tecidos resistentes	¹⁾  *	8	60°	90°	●	●	
Algodão, mistos resistentes, cores com pré lavagem	¹⁾  + Pré lavagem *	8	40°	60°	●	●	●
Algodão, mistos resistentes, cores	¹⁾  ** *	8	40°	60°	●	●	
Mistos e sintéticos, mistos resistentes	¹⁾  *	4	40°	60°	●	●	
Tecidos muito delicados, sintéticos, acrílicos		2,5	40°	40°	●	●	
Lãs laváveis na máquina		2	40°	40°	●	●	
Enxaguamento	* 	-	-	-	△	●	
Centrifugação energética	* 	-	-	-			
Só escoamento		-	-	-			
Lavagem à mão		1,5	30°	30°	●	●	
Tecidos resistentes, mistos e sintéticos, ciclo rápido 14'	²⁾	1,5	30°	30°	●	●	
Tecidos resistentes, mistos e sintéticos, ciclo rápido 30'	 Flash 14-30-44 Min	2,5	30°	40°	●	●	
Tecidos resistentes, mistos e sintéticos, ciclo rápido 44'		* 3,5	30°	40°	●	●	
Tecidos resistentes, mistos e sintéticos		* Algodão 20°	8	20°	20°	●	●
Mistos, sintéticos, delicados	* 	4	30°	30°	●	●	
Mistos - secagem		4	-	-			
Algodão - secagem		5	-	-			



Notas importantes

Se a roupa estiver muito suja, reduza a carga máxima para 4 kg.

Informação para ensaios em laboratório

(segundo a norma EN 50229)

Lavagem

Utilize o programa ** selecionando o tempo de lavagem máximo, a velocidade máxima de centrifugação e temperatura a 60°C.

Este programa é igualmente recomendado para todos os testes comparativos a temperatura inferior.

Secagem

A primeira secagem efetuar com 5 kg (composta por roupa como fronhas e toalhas de mão) selecionando o programa de secagem algodão (**☁) e roupa pronta a arrumar (2).

A segunda secagem efetuar com 3 kg (composta por 3 lençóis e toalhas de mão) selecionando um programa de secagem algodão (**☁) e roupa pronta a arrumar (2).

Para cada programa tem a possibilidade de selecionar a velocidade de centrifugação segundo os conselhos do fabricante da roupa. Se a etiqueta do têxtil não apresentar qualquer indicação, pode centrifugar à velocidade máxima.

O botão de temperatura permite lavar a qualquer temperatura, desde a inferior à máxima permitida.

* Programas para secagem automática.

1- Para o programa selecionado, poderá ajustar a intensidade de lavagem usando o botão de tempo.

2- Selecionado o programa rápido 14´- 30´- 44´ no botão de programas e premindo a tecla tempo de lavagem, é possível escolher um destes (14, 30 ou 44 minutos).

Quando certas peças possuem nódoas que devem ser tratadas com produtos branqueadores líquidos, pode retirá-las na máquina. Introduza na secção II da gaveta de detergente o produto adequado e selecione o enxaguamento ().

Após este tratamento, rode o seletor de programas para a posição OFF e junte as peças do resto da roupa para efetuar uma lavagem normal, segundo o programa pretendido.

SELEÇÃO

Para os vários tipos de tecidos e graus de sujidade, a máquina tem diferentes programas de acordo com o ciclo de lavagem, temperatura e duração do ciclo (ver tabela de programas).

TECIDOS RESISTENTES

Os programas foram concebidos para a lavagem e enxaguamento máximos, com intervalos de centrifugação para assegurar o resultado perfeito. A centrifugação final retira o máximo de água da roupa.



MISTOS E SINTÉTICOS

A lavagem principal e o enxaguamento permitem os melhores resultados graças ao ritmo das rotações do tambor e aos níveis de água.



Uma centrifugação suave permite menos rugas na roupa.

DELICADOS

Alterna lavagem e ensaboamento e é recomendado para delicados. A lavagem e enxaguamento efetuam-se com elevados níveis de água para obter os melhores resultados.



LÃS

Programa delicado para lavar tecidos com etiqueta marcada como lã. O ciclo compreende períodos de atividade e pausas alternados. O programa lava no máximo a 40°C e conclui com 3 enxaguamentos e centrifugação curta.



ESPECIAL ENXAGUAMENTO

Este programa consiste em 3 enxaguamentos com um ciclo intermédio de centrifugação (que pode ser reduzido ou excluído no botão respetivo). Pode ser usado para enxaguar qualquer tipo de roupa (ex. após lavagem à mão).



Este programa pode ainda ser usado para branquear a roupa (ver tabela de programas).

ESPECIAL CENTRIFUGAÇÃO ENÉRGICA

Efetua uma centrifugação à velocidade máxima (que pode ser reduzida no botão correspondente).



ESCOAMENTO

Programa de escoamento da água.



LAVAGEM À MÃO

Esta máquina possui um programa delicado de lavagem à mão que permite um ciclo completo de lavagem para tecidos que indicam este tipo de programa. Desenrola-se a uma temperatura de 30°C e conclui 3 ciclos de enxaguamento e uma centrifugação curta.



PROGRAMA RÁPIDO

O programa rápido permite que o ciclo de lavagem se complete em apenas 14 minutos. Este programa é particularmente útil para algodão e mistos levemente sujos.



Usando o botão de tempo de lavagem no ciclo rápido permite selecionar entre 14, 30 ou 44 minutos de lavagem. Se selecionar o programa rápido recomendamos que use 20% das doses recomendadas de detergente.

ALGODÃO 20°C

Este programa inovador permite lavar diferentes tecidos e cores juntos, tais como algodão, sintéticos e mistos a apenas 20°C mas com uma excelente performance de lavagem.



Permite reduzir o consumo em 40% relativamente a um programa convencional de 40°C em lavagens de algodão.

PROGRAMAS CAMISAS

Ciclo de lavagem completo para camisas.

A lavagem e enxaguamento são otimizados com ritmos de rotação do tambor e níveis de água.



O programa faz-so a uma temperatura máxima de 30°C e termina com 3 enxaguamentos e uma centrifugação delicada.

SECAGEM MISTOS

Tecidos mistos misturados (sintéticos/ algodão), mistos.



SECAGEM ALGODÃO

Algodão, linho, turcos, linho, etc.



GAVETA DE DETERGENTE

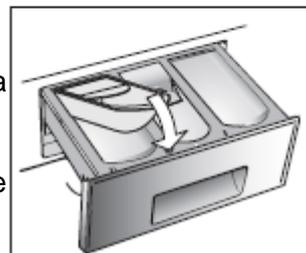
A gaveta de detergente está dividida em 3 compartimentos:

- o que apresenta I é para o detergente da pré-lavagem;
- o compartimento com  é para ditivos especiais, amaciadores, fragrâncias, clareamentos, etc.
- o compartimento com II é para o detergente principal.

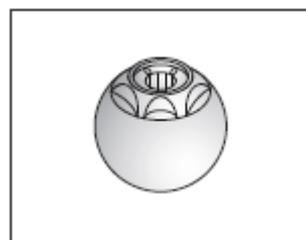


Se usar detergentes líquidos insira o recipiente especial marcado com II na gaveta de detergente.

Isto assegura que o líquido entre no tambor no momento correto do ciclo de lavagem.



NOTA: CERTOS DETERGENTES SÃO DIFÍCEIS DE REMOVER. PARA ESTES, RECOMENDAMOS O USO DE UM DISPENSADOR ESPECIAL COLOCADO NO TAMBOR.



NOTA: NO DISPENSADOR COM A MARCA  COLOQUE SOMENTE PRODUTOS LÍQUIDOS. A MÁQUINA ESTÁ PROGRAMADA AUTOMATICAMENTE PARA RETIRAR OS ADITIVOS DURANTE A FASE FINAL DE ENXAGUAMENTO PARA TODOS OS CICLOS DE LAVAGEM.

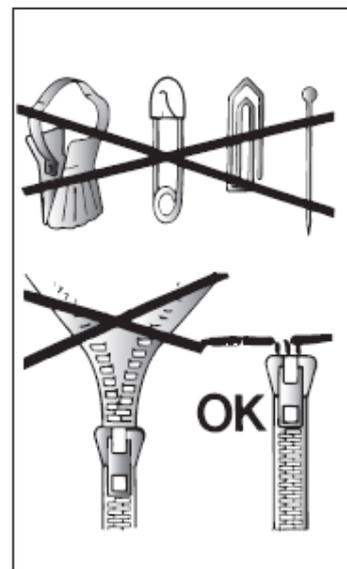
O PRODUTO

Quando lavar tapetes, cobertas de cama ou outros artigos pesados, é aconselhável não centrifugar. Para lavar na máquina os tecidos em algodão ou outros similares, estes devem conter a designação de que podem ir à máquina.

IMPORTANTE:

Ao selecionar os artigos, assegure-se que:

- não há objetos metálicos soltos (fechos, alfinetes, clips, moedas...).
- os fechos estejam fechados.
- os acessórios das cortinas tenham sido retirados.
- leu atentamente todas as etiquetas dos tecidos.
- se encontrar manchas resistentes, retire-as segundo as instruções dos tecidos antes de colocar as peças na máquina.



CONSELHOS DE LAVAGEM

Seguem-se alguns conselhos amigos do ambiente e que lhe permitem algumas poupanças.

MAXIMIZAÇÃO DO TAMANHO DA CARGA

Para tirar o melhor partido da energia, água, detergente e tempo recomendamos a lavagem na carga máxima de roupa.

Consegue poupar até 50% de energia lavando 1 carga total em vez de 2 meias cargas.

PRECISA DE PRÉ-LAVAGEM?

Só mesmo para roupa muito suja.

Poupa detergente, tempo, água e energia entre 5 a 15% não seleccionando a pré-lavagem para roupas ligeiramente ou normalmente sujas.

É NECESSÁRIA UMA LAVAGEM A QUENTE?

Retire as nódoas previamente com produtos adequados ou ensaboe nódoas secas antes da lavagem para que possa reduzir a temperatura. Poupa até 50% de energia usando programas de 60°C.

ANTES DE USAR UM PROGRAMA DE SECAGEM...

Poupe energia e tempo seleccionando um programa de lavagem com centrifugação elevada (o que a roupa permitir) para reduzir a água que fica na roupa antes de usar um programa de secagem.

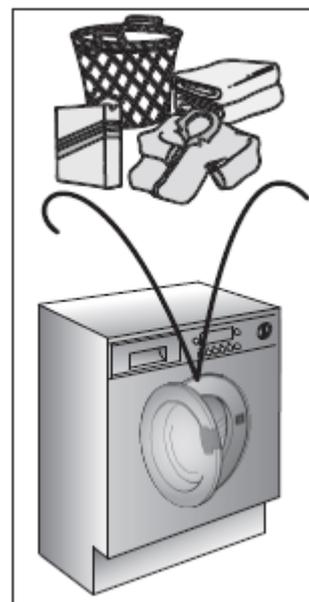
CAPACIDADE VARIÁVEL AUTOMÁTICA

Esta máquina adapta automaticamente o nível de água ao tipo e quantidade de roupa. Assim é também possível obter um programa “personalizado” com poupanças do ponto de vista energético. Este sistema diminui gastos de energia e tempos de lavagem.

Pode usar um cesto de rede para colocar tecidos particularmente delicados.

Se a lavagem for para roupa muito suja com manchas difíceis deve retirá-las previamente com produto adequado.

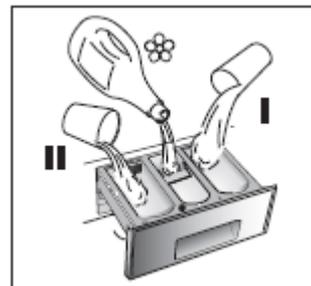
Não aconselhamos lavar uma carga inteira só com turcos porque absorvem muita água e tornam-se muito pesados.



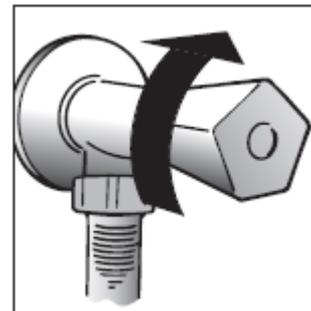
Abra a gaveta do detergente (P).

Coloque cerca de 120g de detergente no compartimento principal marcado com II. Na gaveta de aditivos  colocar 50 ml.

Feche a gaveta (P).



Verifique que a entrada de água esteja aberta e que o tudo de escoamento esteja colocado corretamente.



SELEÇÃO DO PROGRAMA

Selecione o programa girando o botão seletor e alinhando o nome do programa pretendido com o indicador. O visor mostra as indicações para o programa escolhido.

Ajuste a temperatura de lavagem, se necessário.

Prima os botões de opções, caso pretenda alguma.

Prima o botão START e alguns segundos depois a máquina começa a funcionar.

O botão seletor permanece estacionário até ao final do programa.

AVISO:

Caso haja alguma falha de energia enquanto a máquina opera, um sistema de memória armazena as seleções e assim que a energia voltar, a máquina continua onde parou.

Quando o programa termina, aparece o respetivo aviso (END) no visor.

Aguarde cerca de 2 minutos após o fim do ciclo para que a porta desbloqueie.

Desligue a máquina rodando o seletor para a posição OFF.

Abra a porta e remova a roupa.

Desligue o fornecimento da água após o uso da máquina.

Para qualquer tipo de lavagem, consulte a tabela de programas constante deste manual.

CICLO DE SECAGEM

NUNCA SEQUE PEÇAS COM ESPUMAS, PLÁSTICOS/BORRACHA OU MATERIAIS INFLAMÁVEIS.

IMPORTANTE:

A SECAGEM SÓ PODE SER USADA PARA ROUPAS QUE TENHAM SIDO LAVADAS E CENTRIFUGADAS.

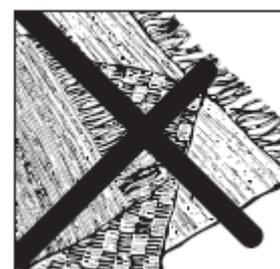
**AVISO:**

As indicações aqui presentes são feitas de um modo geral pelo que é necessário ter alguma prática para acertar nos melhores resultados de secagem que decorrem da experiência.

Recomendamos assim um menor tempo de secagem do que o indicado no 1º uso para que estabeleça o grau de secagem desejado.

Não recomendamos a secagem de peças que possam esfiapar com facilidade como tapetes ou carpetes para não obstruir as condutas de ar.

A água é canalizada para o circuito de drenagem, entupindo e o vapor não consegue sair.

**IMPORTANTE:**

Nunca abra a porta depois do ciclo de secagem ter começado; aguarde até final do ciclo de arrefecimento ❄️.

Só é possível secar roupa lavada e centrifugada.

A máquina de lavar/secar pode executar 2 tipos de secagem:

1- algodão, atalhados, linhos, etc.



Durante a fase de secagem o tambor vai acelerar para uma velocidade superior de forma a distribuir a carga e otimizar a performance de secagem.

2- tecidos mistos (sintéticos/algodão), sintéticos



CICLO DE SECAGEM

Abra a porta.

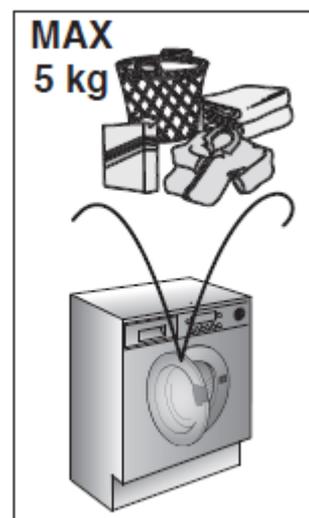
Encha até 5 kg de roupa (em caso de carga com muitos toalhados ou roupas que absorvam muita água, aconselhamos colocar menos peças).

Feche a porta.

Rode o seletor de programa para algodão



Selecione o grau de secagem desejado. As possibilidades desde Secagem Extra  para toalhados e robes de banho até prontos a arrumar  para itens que não precisam de se passar a ferro ou peças para passar a ferro .



Se pretende seleccionar um tempo de secagem determinado, selecione o respetivo botão até que o tempo desejado apareça no visor.

PROTEÇÃO DA PORTA

Este aparelho está equipado com um escudo protetor para prevenir o contacto com a porta em vidro que durante o ciclo de secagem pode chegar a altas temperaturas.



Aviso: não deve tocar na porta em caso algum!

Assegure-se que a entrada de água está aberta.

Assegure-se que o tubo de escoamento está bem posicionado.



AVISO: não seque peças em lã ou com enchimentos especiais (edredão, anoraks...). Os tecidos delicados podem ter de se colocar com menos carga para evitar a formação de rugas.



Prima o botão START.

A fase de secagem começará assim que regulado o seletor ****☎** e até ao final do ciclo.

O indicador do programa de secagem ficará aceso até terminar a fase de arrefecimento e se acender o indicador respetivo **☎**.

No final, a palavra END vai aparecer no display.

Aguarde até que o bloqueio de porta se liberte (cerca de 2 minutos após o fim do programa); o indicador luminoso de segurança da porta apaga-se.

Desligue a máquina rodando o seletor para a posição OFF.

Abra a porta e remova a roupa.

Desligue o fornecimento de água após cada utilização.



CICLO AUTOMÁTICO DE LAVAGEM/SECAGEM

AVISO: CARREGAR SOMENTE 5 KG DE ROUPA, CASO CONTRÁRIO O CICLO DE SECAGEM PODE FICAR COMPROMETIDO.

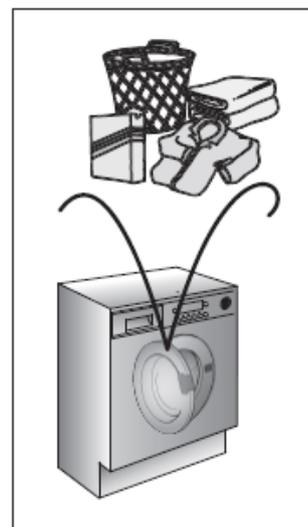
Lavagem:

Abra a gaveta, escolha o detergente e coloque na quantidade correta.

Consulte a lista de programas de lavagem de acordo com os tecidos a lavar e ainda sem premir o seletor prepara a lavagem da seguinte forma:

- rode o seletor até ativar o programa.
- o visor mostra as regulações para o programa escolhido.
- ajuste a temperatura de lavagem se necessário.
- prima os botões referentes às opções caso pretenda.

Certifique-se que a torneira esteja aberta e o tubo de escoamento posicionado corretamente.



Secagem:

Selecione o grau de secagem pretendido. As possibilidades desde Secagem Extra  para atalhados e robes de banho até prontos a arrumar  para itens que não precisam de se passar a ferro ou peças para passar a ferro .

Se pretende seleccionar um tempo de secagem determinado, selecione o respetivo botão até que o tempo desejado apareça no visor.

O programa decorre com o seletor de programas parado até final do ciclo.

No final da fase de lavagem o visor mostra o tempo restante de secagem.

A máquina completará então o seu ciclo de secagem.

O indicador de programa de secagem estará aceso até ao fim da fase de arrefecimento .

No final do programa aparece a palavra END no visor.

Aguarde até que o bloqueio de porta se liberte (cerca de 2 minutos após o fim do programa); o indicador luminoso de segurança da porta apaga-se.

Desligue a máquina rodando o seletor para a posição OFF.

Abra a porta e remova a roupa.

Desligue o fornecimento de água após cada utilização.



TABELA DE DURAÇÃO DE SECAGEM (EM MINUTOS):

PROGRAMA	ALGODÃO		MISTOS	
	1 Kg Min	5 Kg Max	1 Kg Min	4 Kg Max
Secagem Extra 	30'	a 230'	30'	a 170'
Pronto a arrumar 	30'	a 220'	30'	a 150'
Pronto a passar a ferro 	30'	a 170'	30'	a 80'

A máquina calcula a duração do programa selecionado com base numa carga standard: durante o ciclo, a máquina retifica a duração consoante o tamanho e composição da carga.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Jamais utilize produtos abrasivos, com álcool e/ou diluentes para limpar o exterior do aparelho.

É suficiente a passagem de uma esponja húmida.

A máquina requiere muito pouca manutenção:

- limpeza da gaveta de detergentes
- limpeza do filtro
- remoções ou períodos longos sem uso



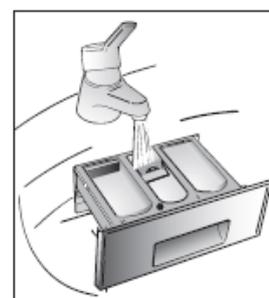
LIMPEZA DA GAVETA DE DETERGENTES

Embora não seja estritamente necessário, é aconselhável limpar ocasionalmente os compartimentos de detergentes/aditivos/lixívia.

Remova a gaveta puxando ligeiramente para a retirar.

Limpe com água.

Coloque-a de novo no sítio.



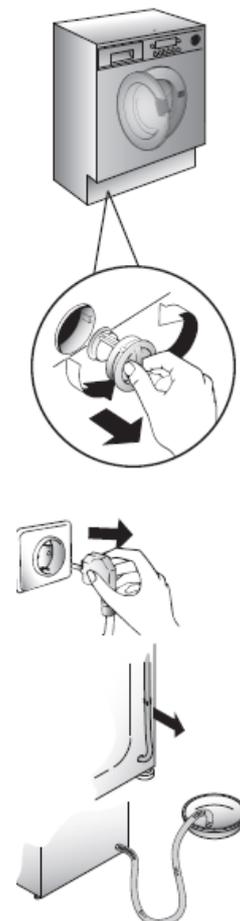
LIMPEZA DO FILTRO

A máquina de roupa está equipada com um filtro especial que retém os resíduos maiores que podem bloquear o tubo de evacuação (peças, moedas, botões...). Este dispositivo permite recuperá-los facilmente.

Para limpar o filtro, proceda conforme as disposições seguintes.

- Antes de remover o filtro, coloque uma toalha bastante absorvente por baixo da tampa do filtro para recolher eventuais porções de água que a bomba possa conter.
- Rode o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até parar na posição vertical.
- Remova e limpe.
- Após a limpeza, volte a colocar no sítio rodando no sentido dos ponteiros do relógio.

Proceda da forma inversa à retirada.



REMOÇÕES OU PERÍODOS LONGOS SEM USO

Nestes casos, em especial quando a máquina fica em espaços pouco arejados e não é usada durante longos períodos de tempo, deve esvaziar a água que ainda restar nos tubos.

O aparelho deve ser desligado no OFF e retirada a ficha da tomada.

Use um recipiente para drenar a água do tubo de escoamento, colocando-o num nível abaixo até que não saia mais água.

Repita a operação para a água do tubo de entrada de água.

INCIDENTES

ANOMALIA	CAUSA	SOLUÇÃO
1- Não funciona seja qual for o programa selecionado.	A ficha não está ligada à tomada.	Ligue à ficha.
	O interruptor geral está desligado.	Ligue o quadro.
	Há falha de energia.	Controlar.
	As válvulas de instalação elétrica estão danificadas.	Controlar.
	Porta aberta.	Feche a porta.
2- Não há qualquer alimentação de água.	Ver causa 1.	Controlar.
	Torneira de água fechada.	Abra a torneira de alimentação da água.
	Programador mal posicionado.	Posicione corretamente o botão.
3- A água não é evacuada.	Tubo de escoamento dobrado.	Esticar o tubo.
	Presença de corpos estranhos no filtro.	Inspecionar o filtro.
4- Aparece água no chão em volta da máquina.	Fuga da junção entre a entrada de água e o tubo.	Substituir eventuais peças necessárias e apertar o tubo.
5- A máquina não centrifuga.	A máquina ainda não descarregou a água.	Aguarde alguns minutos até a água evacuar.
	A função de supressão de centrifugação está selecionada.	Selecione uma velocidade de centrifugação.
6- Fortes vibrações durante a fase de centrifugação.	A máquina não está nivelada.	Regule os pés.
	Não foram retiradas as bridas de transporte.	Retirar os suportes de transporte.
	A carga de roupa não está repartida de forma uniforme.	Repartir a roupa.
7- O visor indica erro 0,1,5,7,8,9.	-	Chame o serviço após venda.
8- O visor indica erro 2.	A água não entra.	Verifique que as torneiras de entrada de água estão bem abertas.
9- O visor indica erro 3.	Não esco.	Verifique que o tubo de evacuação não esteja obstruído ou dobrado.
10- O visor indica erro 4.	Máquina com excesso de água.	Feche a alimentação de água e chame o serviço após venda.

Nota: durante a fase de secagem o tambor efetua as rotações em grande velocidade de forma a distribuir a carga e otimizar o ciclo.

Se o mau funcionamento persistir, contacte o serviço após venda e comunique o modelo do aparelho que consta do interior do óculo.

1- A utilização de produtos ecológicos sem fosfatos pode produzir os efeitos seguintes:

- A descarga de água de lavagem pode ficar turva devido à presença de zeólitos em suspensão. Isto não faz comprometer a eficácia do enxaguamento.
- Presença de um pó branco (zeólitos) na roupa no fim do ciclo de lavagem. Este não penetra no tecido e não altera a cor.
- Presença de espuma na última água de lavagem: não é necessariamente um sinal de lavagem inadequada.
- Os agentes não-iónicos tensoativos presentes na composição de detergentes para máquinas de lavar são frequentemente difíceis de remover da própria lavagem e, mesmo em pequenas quantidades, podem produzir sinais visíveis da formação de espuma.
- A realização de novas lavagens em casos como este, não tem qualquer vantagem.

2 - Se a sua máquina de lavar roupa não funcionar, efetue os controlos acima mencionados antes de chamar o técnico Serviço de Assistência.

Recomendações sobre a utilização de detergentes a várias temperaturas

Para roupa branca muito suja recomendamos usar programas de algodão a partir de 60°C e detergente em pó (heavy duty). Com efeito costumam conter agentes branqueadores e garantem excelentes resultados de lavagem a média/alta temperatura. Para os programas entre 40°C e 60°C o tipo de detergente deve ser em função dos tecidos, das cores e do grau de sujidade. Em geral, recomendamos usar detergente em pó para roupa branca resistente e muito suja. Para roupa de cor com ligeiro grau de sujidade, aconselhamos usar líquido ou pó respeitando as cores. Para os programas de lavagem com temperatura inferior a 40°C recomendamos o líquido ou detergentes próprios para baixas temperaturas. Para lavar lãs ou sedas, use unicamente detergentes com fórmulas adequadas. Respeite as instruções de dosagem que figuram nas embalagens.



Este aparelho está de acordo com a diretiva europeia 2012/19/EU referente a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Podem conter substâncias poluentes (trazendo consequências negativas para o meio ambiente) e componentes base (que podem ser reutilizados). É assim importante tratar de forma adequada para que se possa eliminar corretamente todos os poluentes e reciclar os materiais.

O consumidor tem aqui um papel fundamental:

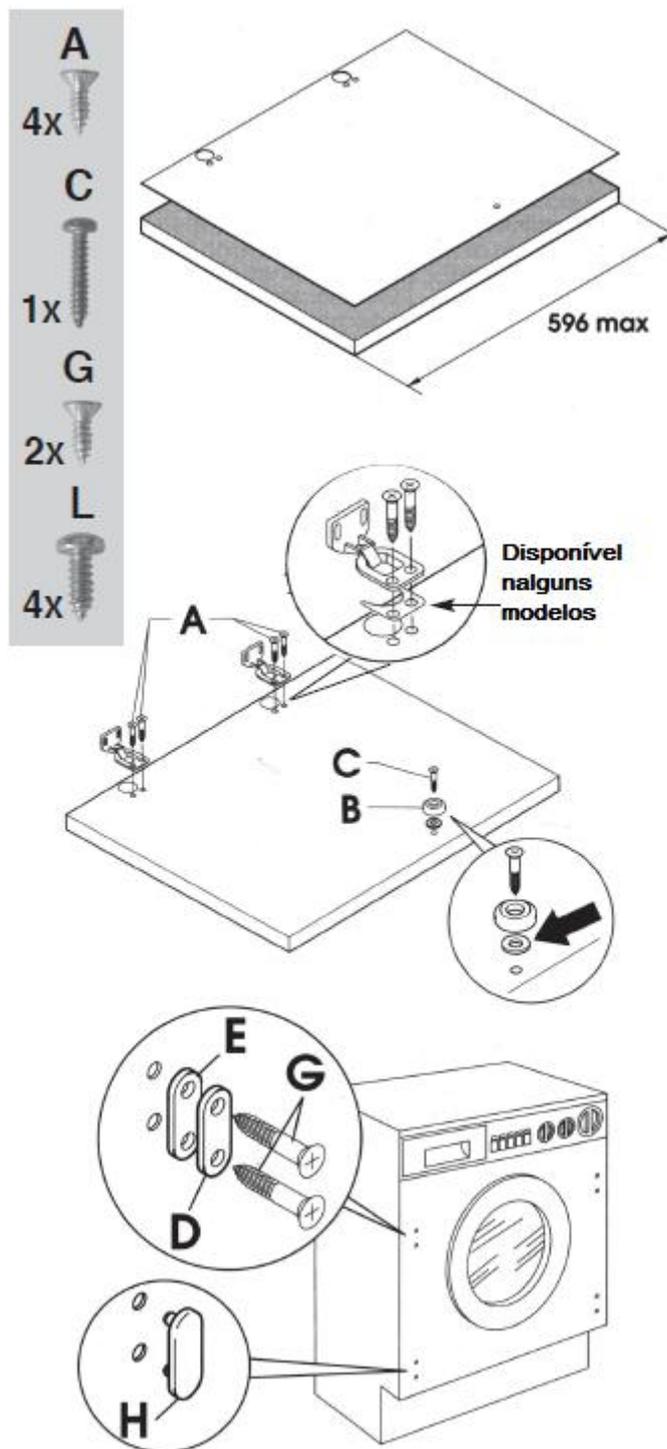
- não tratar estes resíduos como lixo doméstico
- colocá-los em pontos de recolha próprios (nalguns locais a recolha fez-se ao domicílio)

Quando comprar um equipamento novo, veja desde logo se recolhem o antigo.

MONTAGEM DA PORTA

Fure a porte utilizando o molde em cartão conforme indica a figura para montar as dobradiças e a pega de abertura à direita ou à esquerda, conforme desejar.

A posição das dobradiças refere-se à borda superior.



Monte as dobradiças com a ajuda dos 4 parafusos (A).

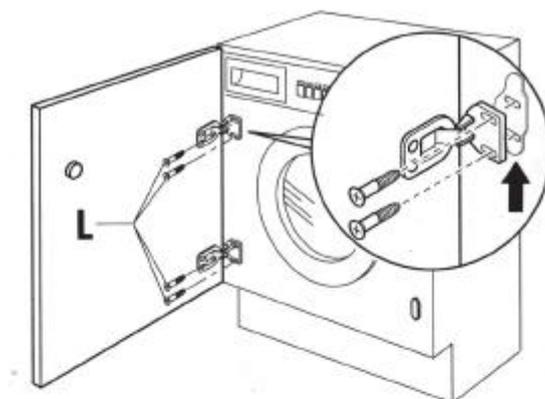
Aparafuse o íman (B) com os parafusos (C).

Conforme o pretendido, monte a placa (D) à direita ou à esquerda conforme pretenda, as juntas E e aperte com os parafusos (G).

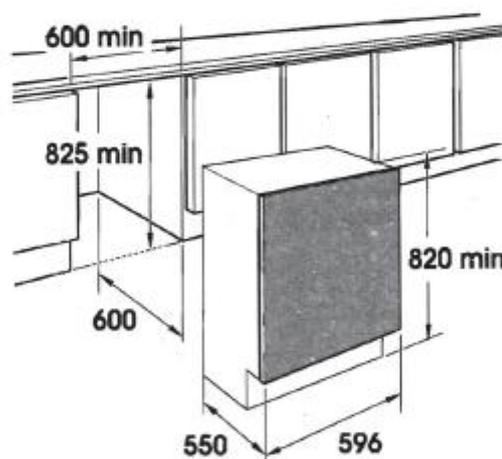
Coloque as tampas na posição inferior (H).

Monte a porta e dobradiças aparafusando os parafusos (L) à frente da máquina.

NOTA: Aconselhamos montar a porta com abertura para a esquerda como a abertura do óculo para deixar mais espaço para carregar a roupa.



Encastre a máquina no nicho previsto para o efeito. O rodapé inferior pode ser aplicado segundo o que pretender desde que respeitando as medidas previstas.



Os 4 pés reguláveis permitem fazer variar a altura da máquina desde 820 mm (remover as porcas e substituir pelas de 5 mm) até 840 mm de máximo. Não esquecer de bloquear os fechos das porcas na base de fundo.

